

# Compat® Buddy

## LOW-PROFILE GASTROSTOMY FEEDING TUBE EXTENSION SET

**تعليمات الاستخدام** / Návod k použití / Brugsanvisning / Gebrauchsanweisung / Oδηγίες χρήσης / Instructions for use / Instrucciones de uso / Käyttöohje / Mode d'emploi / Upute za uporabu / Használati utasítás / Istruzioni per l'uso / Gebruiksaanwijzing / Bruksanvisning / Instrukcja użycia / Instruções de uso / Návod na použitie / Navodila za uporabo / Bruksanvisning / Kullanım talimatları / 使用说明

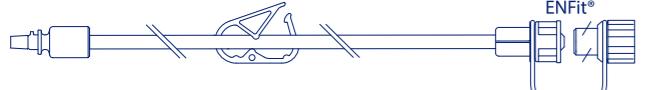
### Right Angle - Single ENFit® port 30CM|60CM

REF 12475113 | 12474936



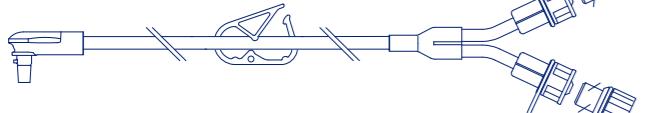
### Straight - Single ENFit® port 30CM|60CM

REF 12474949 | 12474937



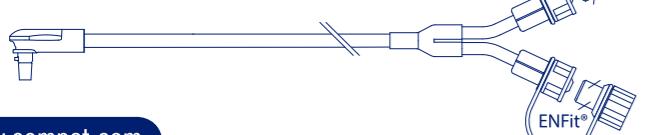
### Right Angle - Double ENFit® port 30CM|60CM

REF 12475124 | 12474948

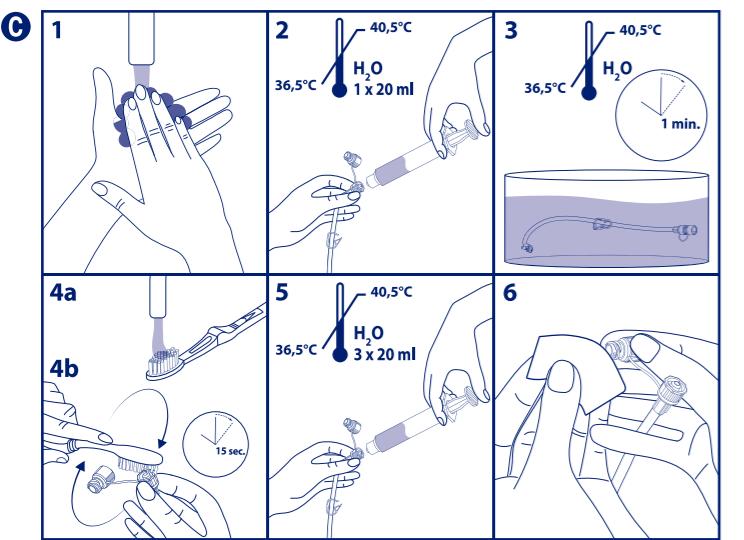
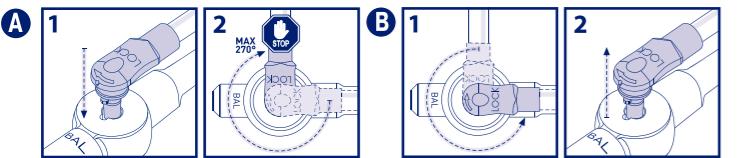


### Right Angle - Double ENFit® port 5CM

REF 12475125



www.compat.com



Cedic srl  
Via Liberazione 63/9  
IT-20068 Peschiera Borromeo (MI)

C01367-04  
21FEB2023

- تأكّد دائمًا من أن الدواء الذي يتم تسلیمه بوساطة مجموعة  
التقديم مناسب للمعالجة المعوية.

- راجع سياسات واجراءات مؤسستك الخاصة بتحفيض الضغط

السائل.

- قدًّا دائمًا بارقة المريض أثناء التغذية.

- إنـ الأجزاء المـغيرة تـشكل خـطـراً مـهـماً بـسبـبـ الاـختـاقـ

ـ لـمـ يـتمـ اـخـتـارـهـ اـذـاـ مـنـ قـدـمـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

ـ يـتـمـ اـخـتـارـهـ اـذـاـ مـنـ قـدـمـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

ـ يـتـمـ اـخـتـارـهـ اـذـاـ مـنـ قـدـمـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- إشراف الكبار.

- DEHP.

- لا يحتوي على الفثالات، بما في ذلك

- غير منصنوع من الألكوكايت.

- تطبيقات الاستخدام:

- التقنية

- قـدـمـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- الشركة الصانعة.

- نظرًا لأنـ هذاـ الـهـاـزـ الطـبـيـ يـتـعـتـرـهـ بـصـفـةـ يـسـتـخدـمـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- صـلـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- نـظـفـ كـلـ الـهـاـزـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- يـتـقـنـ عـرـقـ الطـبـيـ يـتـعـتـرـهـ بـصـفـةـ يـسـتـخدـمـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- يـتـقـنـ عـرـقـ الطـبـيـ يـتـعـتـرـهـ بـصـفـةـ يـسـتـخدـمـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- يـتـقـنـ عـرـقـ الطـبـيـ يـتـعـتـرـهـ بـصـفـةـ يـسـتـخدـمـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- يـتـقـنـ عـرـقـ الطـبـيـ يـتـعـتـرـهـ بـصـفـةـ يـسـتـخدـمـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- يـتـقـنـ عـرـقـ الطـبـيـ يـتـعـتـرـهـ بـصـفـةـ يـسـتـخدـمـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- يـتـقـنـ عـرـقـ الطـبـيـ يـتـعـتـرـهـ بـصـفـةـ يـسـتـخدـمـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- يـتـقـنـ عـرـقـ الطـبـيـ يـتـعـتـرـهـ بـصـفـةـ يـسـتـخدـمـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- يـتـقـنـ عـرـقـ الطـبـيـ يـتـعـتـرـهـ بـصـفـةـ يـسـتـخدـمـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- يـتـقـنـ عـرـقـ الطـبـيـ يـتـعـتـرـهـ بـصـفـةـ يـسـتـخدـمـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- يـتـقـنـ عـرـقـ الطـبـيـ يـتـعـتـرـهـ بـصـفـةـ يـسـتـخدـمـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- يـتـقـنـ عـرـقـ الطـبـيـ يـتـعـتـرـهـ بـصـفـةـ يـسـتـخدـمـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- يـتـقـنـ عـرـقـ الطـبـيـ يـتـعـتـرـهـ بـصـفـةـ يـسـتـخدـمـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- يـتـقـنـ عـرـقـ الطـبـيـ يـتـعـتـرـهـ بـصـفـةـ يـسـتـخدـمـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- يـتـقـنـ عـرـقـ الطـبـيـ يـتـعـتـرـهـ بـصـفـةـ يـسـتـخدـمـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- يـتـقـنـ عـرـقـ الطـبـيـ يـتـعـتـرـهـ بـصـفـةـ يـسـتـخدـمـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- يـتـقـنـ عـرـقـ الطـبـيـ يـتـعـتـرـهـ بـصـفـةـ يـسـتـخدـمـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- يـتـقـنـ عـرـقـ الطـبـيـ يـتـعـتـرـهـ بـصـفـةـ يـسـتـخدـمـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- يـتـقـنـ عـرـقـ الطـبـيـ يـتـعـتـرـهـ بـصـفـةـ يـسـتـخدـمـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- يـتـقـنـ عـرـقـ الطـبـيـ يـتـعـتـرـهـ بـصـفـةـ يـسـتـخدـمـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- يـتـقـنـ عـرـقـ الطـبـيـ يـتـعـتـرـهـ بـصـفـةـ يـسـتـخدـمـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- يـتـقـنـ عـرـقـ الطـبـيـ يـتـعـتـرـهـ بـصـفـةـ يـسـتـخدـمـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- يـتـقـنـ عـرـقـ الطـبـيـ يـتـعـتـرـهـ بـصـفـةـ يـسـتـخدـمـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- يـتـقـنـ عـرـقـ الطـبـيـ يـتـعـتـرـهـ بـصـفـةـ يـسـتـخدـمـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- يـتـقـنـ عـرـقـ الطـبـيـ يـتـعـتـرـهـ بـصـفـةـ يـسـتـخدـمـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- يـتـقـنـ عـرـقـ الطـبـيـ يـتـعـتـرـهـ بـصـفـةـ يـسـتـخدـمـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- يـتـقـنـ عـرـقـ الطـبـيـ يـتـعـتـرـهـ بـصـفـةـ يـسـتـخدـمـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- يـتـقـنـ عـرـقـ الطـبـيـ يـتـعـتـرـهـ بـصـفـةـ يـسـتـخدـمـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- يـتـقـنـ عـرـقـ الطـبـيـ يـتـعـتـرـهـ بـصـفـةـ يـسـتـخدـمـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- يـتـقـنـ عـرـقـ الطـبـيـ يـتـعـتـرـهـ بـصـفـةـ يـسـتـخدـمـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- يـتـقـنـ عـرـقـ الطـبـيـ يـتـعـتـرـهـ بـصـفـةـ يـسـتـخدـمـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ مـعـونـهـ

- Csatlakoztassa az enterális adagoló készletet vagy fecskendőt a hosszabbító készlet ENFit® portjához.

- Távoltoljon el a hosszabbító készletből minden legejtő azáltal, hogy hagyja, hogy a tápserjes/tolyádék átáramoljan a készleten egészen a gomb csatlakozójáig, majd szorítsa el a csövet.

- Csatlakoztassa a hosszabbító készletet a gombhoz A.

- Ellenőrizze, hogy az összes csatlakozás feszes, majd engedje fel a hosszabbító készlet csővét és kezje el a láplálást.

**IT** **Descrizione:** Set di estensione Compat® Buddy per tubo di alimentazione per gastrostomia a basso profilo (bottoncino). **Indicazioni per l'uso:** Il set di estensione Compat® Buddy è indicato per la somministrazione di nutrimento, fluidi e medicinali, mediante la connessione con tubo di alimentazione per gastrostomia a basso profilo, nonché per la decompressione passiva e somministrazione di medicinali.

- Consultare le direttive e le procedure del proprio istituto per la decompressione passiva e somministrazione di medicinali.

- Monitorare sempre il paziente durante l'alimentazione.

- Componenti di piccole dimensioni rappresentano un potenziale pericolo di soffocamento se l'apparecchio non viene utilizzato correttamente. Utilizzare solo la supervisione di un adulto.

**Avertenze:**

- Solo per uso enterale
- Non per uso intravenoso.
- Dato che questi dispositivi medici usano connettori alternativi di piccolo calibro, come il connettore ad angolo retto o il connettore diritto, che sono differenti da quelli specificati nella serie ISO 80369, c'è la possibilità che avenga una connessione errata tra questo dispositivo medico ed un dispositivo medico che utilizza un differente connettore alternativo di piccolo calibro, che può causare una situazione di pericolo che potrebbe causare danni al paziente. L'utilizzatore deve prendere particolari precauzioni per minimizzare questi rischi prevedibili.
- Usi multiplo per un singolo paziente
- Non utilizzare per più di 7 giorni e non più di 5 volte al giorno.
- Tra due utilizzi consecutivi, assicurarsi di pulire il dispositivo in accordo con le istruzioni per l'uso.
- Non utilizzare se la confezione è aperta o danneggiata.
- Per garantire il corretto funzionamento del dispositivo, non intaccare, tagliare, strappare, forare o danneggiare in alcun modo il dispositivo.
- Prima dell'uso, confermare l'assenza di specifiche incompatibilità in accordo alle istruzioni del produttore del bottone.

**NL** **Beschrijving:** Extensieset Compat® Buddy (button). **Indicaties voor gebruik:** De Compat® Buddy extensieset is bestemd voor zowel de toediening van voeding, vloeistoffen en medicatie, door hem aan te sluiten op een button, als voor de passieve gastrische decompressie van de maaginhoud. Dit instrument mag, voor één enkele patiënt, tot vijf keer per dag worden hergebruikt, voor maximaal zeven dagen. Compatible met: ENFit®-toedieningssetten en -spuiters, de Compat® Buddy button en de meeste andere buttons, inclusief Mic-Key®, Aquarius™, MiniONE™, Freka® Belly.

**Waarschuwingen:**

- Uitsluitend voor enterale gebruik.
- Niet voor intraveneus gebruik.
- Aangezien dit medische hulpmiddel gebruik maakt van een alternatief ontwerp met een connector met klein diameter voor de rechte hoek en rechte connectoren dat afwijk van de ISO 80369-serie, bestaat de mogelijkheid dat er een verkeerde verbinding kan optreden tussen dit medische hulpmiddel en een medisch hulpmiddel dat een andere alternatieve connector met klein diameter gebruikt, wat kan leiden tot een gevaarlijke situatie die schade kan toebrengen aan de patiënt. De gebruiker moet speciale maatregelen nemen om deze redelijkerwijs te voorzienrechitie te beperken.
- Voor meerdere gebruik bij één patiënt.
- Niet langer dan 7 dagen en niet meer dan 5 keer per dag gebruiken.
- Zorg ervoor dat de extensieset tussen twee opeenvolgende toepassingen wordt gereinigd in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing.
- Niet gebruiken als de verpakking geopend of beschadigd is.
- Om een goede werking te garanderen, de extensieset niet kraschen, snijden, scheuren, doorboren of op een andere manier beschadigen.
- Controleer voor gebruik of er geen specifieke onverenigbaarheden zijn met de instructies van de fabrikant van de button.
- Niet geschikt voor de actieve gastrische decompressie.

**NO** **Beskrivelse:** Compat® Buddy forlængelsessett til gastrostomi med lavprofil (knap). **Bruksanvisning:** Compat® Buddy forlængelsessett er beregnet på administrering av ernæring, væsker og medisin ved at den kobles til et gastrostomi med lav profil samt til passiv gastrisk dekomprimering av mageinhøld. Denne enheten kan gjøres inn til fem ganger per dag i maksimalt syv dager på én enkelt pasient. Kompatibel med: ENFit®-administreringssett og -sprøyter samt Compat® Buddy knapp og de fleste andre knapper, inkludert Mic-Key®, Aquarius™, MiniONE®, Freka® Belly.

**Advarsler:**

- Kun til enteral bruk.
- Ikke til intravenøs bruk.
- Siden dette medisinske utstyret bruker en alternativ koblerskonstruksjon med et lite hull til koblingen med ett vinkel og den rette som er forskjellig fra det som er angitt i ISO 80369-serien, er det en mulighet for at det kan oppstå en feilkobling mellom dette medisinske utstyret og medisinskt utstyr som bruker en forskjellig alternativ kobler med lite hull, noe som kan føre til en farlig situasjon som førstskader personskader på pasienten. Spesielle tiltak må overkretses av brukeren for å redusere disse rimelige farutsigende risikofaktorene.
- Enkelt pasient gjennom.
- Må ikke brukes i mer enn 7 dager og oftere enn 5 ganger daglig.
- Mellom to påfølgende brukstilfeller må man sørge for å rengjøre enheten i samsvar med bruksanvisningen.
- Må ikke brukes dersom pakningen er åpen eller skadet.
- For å sikre riktig funksjon på utstyr må man ikke knekke, kutte, rive, punktere eller på annen måte skade utstyr.
- For bruk må pravarer av spesifikke uføreligheter bekreftes i henhold til knappprodusentens instruksjoner.
- Ikke egnet til aktiv gastrisk dekomprimering.

**PL** **Opis:** Przedłużacz do niskoprofilowego zgłębinika gastrostomijnego (gastrostomii niskoprofilowej). **Compat® Buddy.** **Zalecenia dotyczące użytkowania:** Przedłużacz Compat® Buddy jest przeznaczony do podawania preparatu żywieniowego, płynów i leków, poprzez podłączenie do niskoprofilowego zgłębinika gastrostomijnego, a także do pasywnej dekomprezji żołądku. To urządzenie jest przeznaczone do wielokrotnego użycza po raz dzienny, przez maksymalnie siedem dni u jednego pacjenta. Kompatybilny z: zestawami i strzykawkami do podawania ze złączem ENFit® oraz z wiekszością gastrostomii niskoprofilowych Compat® Buddy, w tym Mic-Key®, Aquarius™, MiniONE®, Freka® Belly.

**Ostrzeżenia:**

- Tyko do użycia enteralnego.
- Wystylne do podawania dojelitowego.

- Oblitse až vizzel a hosszabbító készletet minden táplálás vagy gyógyszer beadvás után, illetve 4-8 óránként, ha a láplálás folyamatos.

- Szűrítse el még a gombból a hosszabbító készletet B.

- **Általánosan:**

Kövesse a helyes klinikai gyakorlatot és az országos és helyi irányelveket a szállítással és általánossában kapcsolatban.

- Nie używa, jeśli opakowanie jest otwarte lub uszkodzone.

- Aby zapewnić prawidłowe działanie, nie zagniac, nie przecinac, nie rozrywac, nie przekreślac, ani w żadnym innym sposobie nie uszkadzac urządzenia.

- Przed użyciem powietrza przedłużać brak określonych niezgodności zgodnie z instrukcjami producenta gastrostomii niskoprofilowej.

- Nieodpowiedni do aktywnej dekomprezji żołądku.

- Zawsze sprawdzac, czy lek podawany przez przedłużacz jest odpowiedni do podawania enteralego.

- Zapoznać się z zasadami i procedurami dotyczącymi dekomprezji pasywnej i podawania leków obowiązujących w danej placówce.

- Zawsze monitorować pacjenta podczas podawania.

- Małe części stwarzają potencjalne ryzyko zadławienia w przypadku używania wyrobu niezgodnie z przeznaczeniem. Używać pod nadzorem osób dorosłych.

- Komponenty of piccole dimensioni rappresentano un potenziale pericolo di soffocamento se l'apparecchio non viene utilizzato correttamente. Utilizzare solo la supervisione di un adulto.

**Avertenze:**

- Solo per uso enterale
- Non per uso intravenoso.
- Dato che questi dispositivi medici usano connettori alternativi di piccolo calibro, come il connettore ad angolo retto o il connettore diritto, che sono differenti da quelli specificati nella serie ISO 80369, c'è la possibilità che avenga una connessione errata tra questo dispositivo medico ed un dispositivo medico che utilizza un differente connettore alternativo di piccolo calibro, che può causare una situazione di pericolo che potrebbe causare danni al paziente. L'utilizzatore deve prendere particolari precauzioni per minimizzare questi rischi prevedibili.
- Usi multiplo per un singolo paziente
- Non utilizzare per più di 7 giorni e non più di 5 volte al giorno.
- Tra due utilizzi consecutivi, assicurarsi di pulire il dispositivo in accordo con le istruzioni per l'uso.
- Non utilizzare se la confezione è aperta o danneggiata.
- Per garantire il corretto funzionamento del dispositivo, non intaccare, tagliare, strappare, forare o danneggiare in alcun modo il dispositivo.
- Prima dell'uso, confermare l'assenza di specifiche incompatibilità in accordo alle istruzioni del produttore del bottone.

- Verificare sempre che i farmaci somministrati tramite il set di estensione siano adatti alla somministrazione enterale.

- Consultare le direttive e le procedure del proprio istituto per la somministrazione di nutrimento, fluidi e medicinali, mediante la connessione con tubo di alimentazione per gastrostomia a basso profilo, nonché per la decompressione passiva e somministrazione di medicinali.

- Monitorare sempre il paziente durante l'alimentazione.

- Componenti di piccole dimensioni rappresentano un potenziale pericolo di soffocamento se l'apparecchio non viene utilizzato correttamente. Utilizzare solo la supervisione di un adulto.

**Avertenze:**

- Solo per uso enterale
- Non realizzato con lattice di gomma naturale. Non formulato con BPA.

**Istruzioni per l'uso:**

- Posizionare il set di somministrazione o la siringa secondo le istruzioni del produttore.

- Collegare il set di somministrazione o la siringa con la porta ENFit® del set di estensione.

- Rimuovere tutta l'aria dal set di estensione consentendo alla formula/al liquido di fluire attraverso il sistema fino a quando la formula/l'liquido non raggiunge il connettore del bottone del set di estensione e quindi occludere il tubo con la clamp.

- Collegare il set di estensione al bottone A.

- Assicurarsi che tutte le connessioni siano chiuse saldamente, aprire la clamp del tubo del set di estensione e iniziare l'alimentazione.

- Sciacquare il set di estensione con acqua dopo ogni alimentazione o somministrazione di medicinali e ogni 4-8 ore se l'alimentazione è continua.

- Chiudere il set di estensione con la clamp e disconnettere dal bottone B.

**Smaltimento:**

Seguire le direttive delle Buone Pratiche Cliniche e delle normative locali nazionali per il trasporto e lo smaltimento.

**PT** **Descrição:** Conjunto de extensão Compat® Buddy para tubo de alimentação de baixo perfil (botão). **Indicações de utilização:** O conjunto de extensão Compat® Buddy destina-se à administração de nutrição, fluidos e medicinação, através da ligação a um tubo de alimentação de baixo perfil, bem como a uma decompressão gástrica passiva e a administração de medicinação. Este dispositivo pode ser reutilizado até cinco vezes por dia durante um máximo de sete dias num único paciente. Compatível com: Seringes e conjuntos de administração ENFit®, com a sonda Compat® Buddy, bem como com a maioria das outras sondas, incluindo Mic-Key®, Aquarius™, MiniONE®, Freka® Belly.

**Avisos:**

- Apenas para utilização entérica.
- Não utilizar por via intravenosa.

**Instruções de utilização:**

- Configure a seringa ou o conjunto de administração entérica de acordo com as instruções do fabricante.

- Consulte as políticas e procedimentos da sua instituição para a descompressão passiva e a administração de medicinação.

- Vigie sempre o paciente durante a alimentação.

- As peças mais pequenas podem provocar asfixia se o dispositivo não é utilizado corretamente. Utilize sob vigilância de um adulto.

- Fornecido com uma sonda de latex. Para evitar a formação de coágulos de sangue deve-se evitá-la. Desconector a sonda ENFit®.

**Alimentação**

- Configure a seringa ou o conjunto de administração entérica de acordo com as instruções do fabricante.
- Consulte as políticas e procedimentos da sua instituição para a descompressão passiva e a administração de medicinação.
- Vigie sempre o paciente durante a alimentação.
- Imran avançando ska kraften från kompaktpunkten vid tillverkaren och försäkra om att den är korrekt.
- **Avertizări:**
- Seguire le direttive delle Buone Pratiche Cliniche e delle normative locali nazionali per il trasporto e lo smaltimento.

**NL** **Beschrijving:** Extensieset Compat® Buddy (button). **Indicaties voor gebruik:** De Compat® Buddy extensieset is bestemd voor zowel de toediening van voeding, vloeistoffen en medicatie, door hem aan te sluiten op een button, als voor de passieve gastrische decompressie van de maaginhoud. Dit instrument mag, voor één enkele patiënt, tot vijf keer per dag worden hergebruikt, voor maximaal zeven dagen. Compatible met: ENFit®-toedieningssetten en -spuiters, de Compat® Buddy button en de meeste andere buttons, inclusief Mic-Key®, Aquarius™, MiniONE®, Freka® Belly.

**Waarschuwingen:**

- Uitsluitend voor enterale gebruik.
- Niet voor intraveneus gebruik.
- Aangezien dit medische hulpmiddel gebruik maakt van een alternatief ontwerp met een connector met klein diameter voor de rechte hoek en rechte connectoren dat afwijkt van de ISO 80369-serie, bestaat de mogelijkheid dat er een verkeerde verbinding kan optreden tussen dit medische hulpmiddel en een medisch hulpmiddel dat een andere alternatieve connector met klein diameter gebruikt, wat kan leiden tot een gevaarlijke situatie die schade kan toebrengen aan de patiënt. De gebruiker moet speciale maatregelen nemen om deze redelijkerwijs te voorzienrechitie te beperken.
- Voor meerdere gebruik bij één patiënt.
- Niet langer dan 7 dagen en niet meer dan 5 keer per dag gebruiken.
- Zorg ervoor dat de extensieset tussen twee opeenvolgende toepassingen wordt gereinigd in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing.
- Niet gebruiken als de verpakking geopend of beschadigd is.
- Om een goede werking te garanderen, de extensieset niet kraschen, snijden, scheuren, doorboren of op een andere manier beschadigen.
- Controleer voor gebruik of er geen specifieke onverenigbaarheden zijn met de instructies van de fabrikant van de button.
- Niet geschikt voor de actieve gastrische decompressie.

**NO** **Beskrivelse:** Extensieset Compat® Buddy (button). **Indicaties voor gebruik:** De Compat® Buddy extensieset is bestemd voor zowel de toediening van voeding, vloeistoffen en medicatie, door hem aan te sluiten op een button, als voor de passieve gastrische decompressie van de maaginhoud. Dit instrument mag, voor één enkele patiënt, tot vijf keer per dag worden hergebruikt, voor maximaal zeven dagen. Compatible met: ENFit®-toedieningssetten en -spuiters, de Compat® Buddy button en de meeste andere buttons, inclusief Mic-Key®, Aquarius™, MiniONE®, Freka® Belly.

**Advarsler:**

- Kun til enteral bruk.
- Ikke til intravenøs bruk.

Siden dette medisinske utstyret bruker en alternativ koblerskonstruksjon med et lite hull til koblingen med ett vinkel og den rette som er forskjellig fra det som er angitt i ISO 80369-serien, er det en mulighet for at det kan oppstå en feilkobling mellom dette medisinske utstyret og medisinskt utstyr som bruker en forskjellig alternativ kobler med lite hull, noe som kan føre til en farlig situasjon som førstskader personskader på pasienten. Spesielle tiltak må overkretses av brukeren for å redusere disse rimelige farutsigende risikofaktorene.

**Avertisement:**

- Enkelt pasient gjennom.
- Må ikke brukes i mer enn 7 dager og oftere enn 5 ganger daglig.
- Mellom to påfølgende brukstilfeller må man sørge for å rengjøre enheten i samsvar med bruksanvisningen.
- Må ikke brukes dersom pakningen er åpen eller skadet.
- For å sikre riktig funksjon på utstyr må man ikke knekke, kutte, rive, punktere eller på annen måte skade utstyr.
- For bruk må pravarer av spesifikke uføreligheter bekreftes i henhold til knappprodusentens instruksjoner.
- Ikke egnet til aktiv gastrisk dekomprimering.

**SV** **Beskrivning:** Compat® Buddyförlängningssett för gastrostomateter (knapp) med låg profili. **Indikationer för användning:** Compat® Buddy förlängningssett avsedda för administrering av näringssämnen, vätskor och läkemedel under matning.

- Smärda utgör en potentiel kvävningrisk om enheten inte används på det sättet sätts. Används under överseende av en vuxen.

**Bruksanvisning:**

Näringsstillsättar

- Endast setet eller sprutan för enteral administrering enligt tillverkarens anvisningar.

-  Ej för intravenös bruk.

-  Återvinjera med en fältaler vid flataler, inklusive DEHP.

- Inte tillverkad av naturgummilatex. Inte utformad med BPA.

**Brugsanvisning:**

Næringsstillsättar

- Endast setet eller sprutan för enteral administrering enligt tillverkarens anvisningar.

-  Ej för intravenös bruk.

-  **Avertizări:**

-  **Informazioni per l'uso:**

- Posizionare il set di somministrazione o la siringa secondo le istruzioni del produttore.

- Collegare il set di somministrazione o la siringa con la porta ENFit® del set di estensione.

- Rimuovere tutta l'aria dal set di estensione consentendo alla formula/l'liquido di fluire attraverso il sistema fino a quando la formula/l'liquido non raggiunge il connettore del bottone del set di estensione e quindi occludere il tubo con la clamp.

- Collegare il set di estensione al bottone A.

- Assicurarsi che tutte le connessioni siano chiuse saldamente, aprire la clamp del tubo del set di estensione e iniziare l'alimentazione.

- Sciacquare il set di estensione con acqua dopo ogni alimentazione o somministrazione di medicinali e ogni 4-8 ore se l'alimentazione è continua.

- Chiudere il set di estensione con la clamp e disconnettere dal bottone B.

**Smaltimento:**

Przewóz i utylizacja powinny być zgodne z dobrą praktyką kliniczną oraz wszelkimi przepisami lokalnymi i krajowymi.

**Opakowanie:**